

4.2.4 /t d t^h/ (dental stops) These Panjabi sounds may cause some trouble to an English speaker since they differ greatly from the English "t" and "d". The difference between /t/ and /d/ must be clearly heard.

4.2.4.1 /t/ (voiceless dental stop) Pronounce the following Panjabi words:

Initial Position

te	and
tū	you (inf)
talū	upper palate
tənur	clay oven
tee	oil

Medial Position

bəti	light
kitab	book
toti	trousers
kūrta	skirt (loose)

Final Position

ket	field
ret	sand
set	health
lat	leg
vet	time

4.2.4.2 /d/ (voiced dental stop) Pronounce the following words with /d/:

Initial Position

do	two
dur	far
dal	dried peas
da	trick

Medial Position

ĉandi	silver
sIda	straight
maeda	flour
dada	grandfather

Final Position

bUd	Wednesday
dUd	milk
dand	tooth

4.2.4.2.1 Practice the following drill, contrasting /d/ and /t/ clearly.

<u>Panjabi</u>	<u>English</u>	<u>Panjabi</u>	<u>English</u>
te	and	de	of (pl.)
ti•	daughter	di	of (f)
toti	trousers	dadi	grandmother
jIdete	on which	riĉtedar	relatives

Phrases:

odi ti•	his daughter
geri da tel	coconut oil

4.2.4.3 /t^h/ (aspirated voiceless dental stop) The dental /t^h/ in the following words should be strongly aspirated:

Initial Position

t ^h ali	plate
t ^h æla	bag

Medial Position

kIt ^h e	where
at ^h asi	88
gUt ^h li	small purse

Final Position

hat ^h	hand
------------------	------

4.3.4.3.1 Drill

<u>Panjabi</u>	<u>English</u>	<u>Panjabi</u>	<u>English</u>
t ^h æpper	slap, box	tæpper	rug, mat
hat ^h	arm	lat	leg
kIt ^h e	where	kIte	anywhere

Phrase:

tere hat^h de t^hele kiæ
What is under your hand?

4.2.5 /ṭ ḍ ṭ^h/ These sounds are similar to the English "t" and "d" but articulated further back.

4.2.5.1 /ṭ/ (retroflex voiceless stop)

Initial Position

ṭIḍ	belly
ṭol	drum
ṭInda	a vegetable

Medial Position

uəṭi	4 lbs. (unit.of meas.)
c ^h Iṭāk	2 oz. (unit of meas.)
c̣ita	white
ṭemater	tomato
aṭa	whole wheat flour
roṭi	bread

Final Position

paṭ	thigh
saṭ	injury

4.2.5.2. /ḍ/ (retroflex voiced stop)

Practice the following words, voicing /ḍ/ clearly.

Initial Position:

ḍela	eyeball
ḍoli	bridal carriage

Medial Position

munda	boy
kUḍi	latrine
ḡenda	onion
ṭeṇḍora	beat drum
moḍa	shoulder
tuḍa	you, (formal, f.)

Final Position:

ṭ ^h and	cold
ṭId	belly
pInd	village

4.2.5.3. /t^h/ (retroflex aspirated voiceless stop)

Initial Position

ṭ ^h and	cold
ṭ ^h okṇā	to nail down
ṭ ^h odi	chin

Medial Position

paṭ ^h i	furnace
miṭ ^h a	sweet
aṭ ^h ati	38
oṭ ^h iani	50 pesa (currency)

Final Position

aṭ ^h	eight
biṭ ^h	back
saṭ ^h	60
muṭ ^h	fist

4.2.5.3.1. Drill

<u>Panjabi</u>	<u>English</u>	<u>Panjabi</u>	<u>English</u>
aṭa	whole wheat flour	ot ^h	eight
paṭ	thigh	hath ^h	arm
saṭ ^h	sixty	lat	leg
t ^h and	cold	dand	tooth
tīd	belly	dūd	milk
aṭ ^h ati	thirty-eight.		

Phrase o gaḍ de nal haṭi te gea

He went to the shop with the cart.

4.2.6. /r, r/ Panjabi has two distinct "r's", one a dental flap which is often trilled, and a retroflex r, more difficult for English speakers.

4.2.6.1. r (dental flap)

Initial Position

rassi	string
rang	color
roṭi	bread
rū	wool

Medial Position

mernā	to die
âserem	shame
kŪrsi	chair
karna	to do
âḥura	large knife

Final Position

Khīr	a sweet dish
sir	head
ser	2 lbs. (unit of measure)
saer	town
kar	do (imperative)

4.2.6.2. /r/ (retroflex flap) There are no initial retroflex r's.

Medial Position

sarak	road
kukri	hen
aru	peach
pardada	great grandfather
kuri	girl

Final Position

pagar	large turban
êuter	buttocks
kukkər	cock
chəpər	pool

<u>Punjabi</u>	<u>English</u>	<u>Punjabi</u>	<u>English</u>
khara	vertical	khara	pure
kəri	hour	churi	small knife
kukkər	cock	fiker	worry

Phrase:

mere kar vîc bəri sardi & I'ts too cold in my house.

4.2.7. /n/ /ṇ/ /ṅ/

4.2.7.1. /n/ and /ṇ/ are similar to the English sounds

nan raised bread

~~ṭ~~enur large oven

/ṇ/ (velar nasal) is found only medially, since the Panjabi pronounce a final /g/ after /ṇ/

məṇṇī engagement

məṇḡl Tuesday

raṅg color

4.2.7.2. /ṅ/ (retroflex "n" is found medially and finally:)

Medial Position

tōṅā	to wash
piṅā	to drink
sōṅā	handsome
sūṅā*	tell me
pāṅā	to put
sōṅāṅā	to tell
ak ^h ṅā	to say
veṅṅā	to sell

Final Position

māṅ	80 lbs.
pāṅ	sister
laṅ	take
məṅḡṅ	ask

*Though vowels are usually nasalized before and after this consonant, the final "a" in sūṅā is not nasalized.

4.2.7.3. Drill

Practice these words, first slowly, then rapidly, carefully noting the sound differences.

<u>Panjabi</u>	<u>English</u>	<u>Panjabi</u>	<u>English</u>
āṇā	to come	ana	coin of currency
jāṇā	to go	âana	(I) wish
khāṇā	to eat	karna	to do
sUnṇā	to listen	sāunā	to sleep

Phrases:

onanē khāṇā mēṅgia They asked for food.
māe tera gāṇā nāī sunṇā I won't listen to your song.

4.2.8. /u/ (bilabial semi-consonant).

There are no words that end with /u/.

Initial Position:

vela	time
vera	courtyard (backyard)
vaĉhi	female calf
vekṇā	to look, to see

Medial Position:

hove	will be
Ituar	Sunday
sōmva•r	Monday
save•r	early

Phrases:

ĉhauēle vaĉhi nū lœaī At dusk, bring the calf.
o vere Iĉ hove ga He will be in the courtyard.